

卫生应急办公室

新型コロナウィルス肺炎 2月 17 日 24 時まで

卫生应急办公室 www.nhc.gov.cn 2020-02-18

来源：卫生应急办公室

2010年02月16日0時～24時までに、31省（自治区、直轄市）と新疆生産建設兵団が、新たに確診患者1,886例、重症者1,097例（宮本注：昨日重症者数をこのパラグラフから削除した衛健委はまたここに戻しました）、死亡者98例（湖北省93例、河南省3例、河北省、湖南省各1例）、疑似症例1,432例が増えたと報告した。

当日、新たに増えた治癒退院患者は**1,701**例、当日医学観察を解除された濃厚接触者**27,908**例であった。

（国家衛健委が**31**省（区、市）及び新疆生産建設兵団から受領した新型コロナウィルス感染肺炎に関する情報：）

| | |
|----------|--------------------------------|
| 新增患者数： | 1,886 例； |
| 新增重症者： | 1,097 例； |
| 新增死亡例： | 98 例（湖北省93例、河南省3例、河北省、湖南省各1例）； |
| 新增疑似症例数： | 1,432 例。 |

| | |
|-------------------|------------------|
| 新增治癒退院者： | 1,701 例； |
| 当日医学観察解除された濃厚接触者： | 27,908 例； |

02月17日24時までに、31の省（自治区、直轄市）および新疆生産建設兵団は、現有確診患者58,016例（うち重症者11,741例）、累計治癒退院者12,552例（北京市が7例を追加）、累計死亡者1,868例、累計報告確診患者数72,436例（新疆生産建設兵団が2例を追加）、現有疑似症例6,242例を報告。追跡で見つかった濃厚接触者数累計は560,901人で、今なお医学観察中の濃厚接触者は141,552人となる。

（**31**省（自治区、直轄市）および新疆生産建設兵団が報告した累計は）

| | |
|---------------|---------------------------|
| 現有確診患者数計： | 58,016 例； |
| うち、重症例： | 11,741 例； |
| 治癒退院者数（累計）： | 12,552 例（北京市が7例を追加）； |
| 死亡例（累計）： | 1,868 例； |
| 報告確診患者数（累計）： | 72,436 例（新疆生産建設兵団が2例を追加）； |
| 現有疑似症例数： | 6,242 例； |
| 濃厚接触者発見数（累計）： | 560,901 人； |
| 現在医学観察中： | 141,552 人。 |

湖北省では新たに確診患者数**1,807**例（武漢市**1,600**例）、治癒退院者数**1,223**例（武漢**761**例）、死亡者数**93**例（武漢**72**例）が増え、現有確診患者数**50,338**例（武漢**37,152**例）のうち、重症患者数**10,970**例（武漢**9,222**例）が報告されている。累計治癒退院者数は**7,862**例（武漢市**4,219**例）、累計死亡者数は**1,789**例（武漢市**1,381**例）、累計確診患者数**59,989**例（武漢**42,752**例）となった。新たに疑似症例**788**例（武漢**340**例）が増え、現有疑似症例数は**4,194**例（武漢**1,799**例）となっている。

香港・マカオ・台湾地区での累計確診患者数は**92**例：

香港特別行政区で**60**例（治癒退院**2**例、死亡**1**例）、マカオ特別行政区**10**例（治癒退院**5**例）、台湾地区**22**例（治癒退院**2**例、死亡**1**例）となっている。

国外での確診患者数：**92**例：

| |
|--|
| 香港 60 例（治癒退院 2 例、死亡 1 例）、 |
| マカオ 10 例（治癒退院 5 例）、 |
| 台湾 22 例（治癒退院 2 例、死亡 1 例）； |

- * **02月13日**の発表が大幅に遅れたが、湖北省が朝いちばんで14840人の患者を発表、その背景には、診断基準が湖北省と湖北省以外でダブルスタンダードになっていたものを湖北省の判断で「湖北省以外の診断・治療基準」に合わせたという湖北省と中央の間でのせめぎあいがあったのではと思われます。12日分以後の発表は、従来の発表スタイルに加えて『湖北省の発表内容』を報じるパラグラフを設置し、『湖北省の臨床診断患者数』という項目を立てて中央が発表するようになりました。
- * **02月8日**の発表時点で、大幅に発表のスタイルが変わりました。累計報告確診患者数 - 累計治癒退院者数 - 累計死亡者数 = 現有確診患者数で計算は合いました。現有確診患者数と累計確診患者数を項目分けして発表しているようです。
- * **02月6日**時点では、ハルビン市（黒竜江省）、温州市（浙江省）、内江市（四川省）、重慶市などでは都市封鎖が行なわれているようです。
- * **02月5日**も**6日**も湖北省の患者増加が緩やかに、また、疑似症例数の増加も緩やかになっている半面で、湖南省、広東省、浙江省などで増えているものと思われます。
- * **02月6日**からなぜか、追跡できた濃厚接触者数や医学観察解除者の位置が変更され、また、発表された内容の順序も変わっています
- * **01月28日**から国外での発生について突然非公表になっています。どうやら国家衛生健康委は、国外のことを書いて、国民の目をそらすことを諦めたというか、国外のことには興味関心を持たなくなつたようですね。
- * **2月21日**分については、① 湖北省のデータが含まれたり外されたりしている。②だが、死者数だけは湖北省が含まれている。③ 湖北省は**21日**についての発表をしていない。

<http://www.nhc.gov.cn/yjb/s7860/202002/261f72a74be14c4db6e1b582133cf4b7.shtml>

Epidemic situation of novel coronavirus pneumonia (by 24:00 of February 17)

Health Emergency Office www.nhc.gov.cn 2020-02-18 Source: Health Emergency Office

At 00:00 - 24:00 on February 17, 31 provinces (autonomous regions, municipalities) and the Xinjiang Production and Construction Corps reported:

1,886 newly diagnosed cases,

1,097 newly added severe cases

98 newly added death cases (93 in Hubei, 3 in Henan, 1 in Hebei and Funan Province),

1,432 newly added suspected cases.

On the same day,

1,701 cases were newly cured and discharged and

27,908 close contacts were newly lifted from medical observation.

As of 24:00 on February 17, the cumulative reports of 31 provinces (autonomous regions and municipalities) and the Xinjiang Production and Construction Corps reported:

There are:

58,016 current diagnosed cases (of which 11,741 cases are severe cases) as of today,

cumulative total of 12,552 patients were discharged from the hospital (Beijing added 7 cases) and

cumulative total of 1,868 deaths.

cumulative total of 72,436 diagnosed cases were reported (Xinjiang Production and Construction Corps added 2 cases),

There are 6,242 current suspected cases.

A cumulative total of 560,901 close contacts were traced.

There are 141,552 close contacts in medical observation right now.

In Hubei Province;

There were 1,807 newly diagnosed cases in Hubei (1,600 in Wuhan), 1,223 newly cured and discharged cases (761 in Wuhan), 93 new death cases (72 in Wuhan). Currently there are 50,338 diagnosed cases (37,152 in Wuhan), among them, 10,970 cases are severe cases (9,222 cases in Wuhan). By now, 7,862 patients (4,219 in Wuhan) were cured and discharged in total, a total of 1,789 deaths (1,381 in Wuhan), and a total of 59,989 diagnosed cases (42,752 in Wuhan). There were 788 new suspected cases (340 in Wuhan) and 4,194 suspected cases (1,799 in Wuhan).

A total of 92 diagnosed cases were reported from Hong Kong, Macao and Taiwan:
60 cases in Hong Kong Special Administrative Region (2 cured and discharged, 1 had died),
10 cases in Macao Special Administrative Region (5 cured and discharged cases), and
22 cases in Taiwan (2 cured and discharged case, 1 had died).

:::::::::::::::::: 以下は中国語原文 ::::::::::::::::::::

截至 2 月 17 日 24 时 新型冠状病毒的肺炎疫情最新情况

卫生应急办公室 www.nhc.gov.cn 2020-02-18

来源：卫生应急办公室

2 月 17 日 0—24 时，31 个省（自治区、直辖市）和新疆生产建设兵团报告新增确诊病例 1886 例，新增重症病例 1097 例，新增死亡病例 98 例（湖北 93 例，河南 3 例，河北、湖南各 1 例），新增疑似病例 1432 例。

当日新增治愈出院病例 1701 例，解除医学观察的密切接触者 27908 人。

截至 2 月 17 日 24 时，据 31 个省（自治区、直辖市）和新疆生产建设兵团报告，现有确诊病例 58016 例（其中重症病例 11741 例），累计治愈出院病例 12552 例（北京核增 7 例），累计死亡病例 1868 例，累计报告确诊病例 72436 例（新疆生产建设兵团核增 2 例），现有疑似病例 6242 例。累计追踪到密切接触者 560901 人，尚在医学观察的密切接触者 141552 人。

湖北新增确诊病例 1807 例（武汉 1600 例），新增治愈出院病例 1223 例（武汉 761 例），新增死亡病例 93 例（武汉 72 例），现有确诊病例 50338 例（武汉 37152 例），其中重症病例 10970 例（武汉 9222 例）。累计治愈出院病例 7862 例（武汉 4219 例），累计死亡病例 1789 例（武汉 1381 例），累计确诊病例 59989 例（武汉 42752 例）。新增疑似病例 788 例（武汉 340 例），现有疑似病例 4194 例（武汉 1799 例）。

累计收到港澳台地区通报确诊病例 92 例：香港特别行政区 60 例（出院 2 例，死亡 1 例），澳门特别行政区 10 例（出院 5 例），台湾地区 22 例（出院 2 例，死亡 1 例）。

20200218A 新型コロナウィルス感染肺炎 2 月 17 日 24 時まで(衛生应急弁公室)